



Refranes glosados: en los quales
qualquier que con diligencia los quisiere leer hallara pro-
verbios: y maravillosas sentencias y generalmente a todos
muy prouechosos. assi que de pequeño compendio podran
sacar crescido fructo.

¶ En muy virtuoso hōbre allegan
dose ala vejez considerādo q̄ los días de su biuir eran bre
ues desseando que vn solo hijo q̄ tenia fuesse sabiamente
instruydo y cōsejado: para q̄ discretamēte biuiesse. Delos
presentes prouerbios y refranes le doctrino.



Fijo mio dilectissimo aprende escuchando la
doctrina de mi tu padre que naturalmēte te
amo. La yo llegado al peligroso puerto de
estrema vejez: y hecho vezino dela incierta
hora dela muerte: no pudiendo te bien here
dar con bienes de fortuna: he pensado y deliberado de al
gunos buenos y prouechosos enxēplos instruir la tu juue
tud. E assi como los doctores y virtuosos ecclesiasticos a
costūbran dar lumbre para yr ala vida celestial: y sciencia
con autoridades dela sagrada escriptura. Assi yo porque
pases bien el camino desta transitoria vida: te informare
con la diuinal ayuda de aquel saber q̄ platica de antiguos
días me ha mostrado y experiencia de muchas cosas me
ha subido a maestro. Dōde traere por actoridad de aque
sta prouechosa licion aquellos prouerbios y refranes que
los nuestros passados antiguamēte platicauan: y avn fa
sta oy los honorables ancianos y reuerēdas mugeres co
mo a dichos de phisosophos allegar acostumbzan. Porq̄
ayudado por la lectura de aqueste breue tratado y acōpa
ñado dela diuina gracia: hagas tales obras q̄ passando
por las aduersidades de aqueste miserable mundo: merez
cas alcanzar la bienauenturanca para que eres criado. y
porque mejor esto puedas comprehender y retener: parti
re esta poca escriptura en doze breues capitulos.

Capítulo primero, que no deues hablar mucho.

Dan todos los discretos el poco hablar: pues es vezino del buen callar. Ca es cierto q̄ el que calla no puede errar. E si para hablar piēsa biē y deli bera primero q̄ hable y el lugar y el tiēpo: seruando buena orden: no sera largo en su dezir por que.

Presto es dicho lo que es bien dicho.

En el camino de largas razones no se puede hōbre bien defender de en algo estropear. Mas puesto caso hijo mio que todo quāto pudieſſes dezir fueſſe perlas: toda prolixidad es enojosa: fabla pues poco: y piensa mucho con temor de lo que se dize.

Palabra no se puede tornar pues que es dicha.

El refran tan verdadero que.

Quien mucho habla mucho yerra.

Ey despues muchas vezes el largo hablador encendido en su hablar: ni quiere oyr: ni se tarda en responder. E assi poco pensando y mal atentado dize alguna razon q̄ seria mejor auer la callado. E seran palabras para si mismo daños. y merecera oyr.

Habla roldan: y habla por tu mal.

Pues que tomado y reprehendido por indiscreta confession de su boca le podran dezir.

Al buey por el cuerno: y al hōbre por la palabra.

Atientate y refrena te hijo mio y tal no te acontezca: recuerda te y deprende que por tal se dixo.

En boca cerrada no entra mosca.

Aquesto es que el que calla no yerra. Cosa enojosa es a los oyētes oyr cosas mal concertadas. Por esto se dize.

Al buen callar llaman sancho.

E mucho mejor es no dezir nada. Quādo alguno con palabras injuriosas te querra dar ocasion de responder. En tal caso mira hijo mio si los pies del seso hallares en ti fuera de los estribos de paciencia: reduziras ala memoria. Que dizen.

Mal por mal no se deue tornar.

tu seruicio, y del que no es tal: esperas.

Sobre cuernos: penitencia.

Haz tu hijo en mi lo que ley diuina te obliga. E si no lo hazes.

Padre seras y assi te haran como me haras.

Para algũ ligero menester no quieras muchos maestros: que.

Muchos adobadores estragan la noua.

E lo que tu mismo pudieres hazer no lo encomiendes a otro: en especial si es de tribuyr alguna pecunia o hacienda. Porque.

Quien el azepte mesura: las manos se vnta.

No te vença el espanto: ni te espante el temor: Pnes.

No es tan brauo el leon como lo pintan.

El buen esfuerco quebranta mala ventura.

No tégas temor: ni esperança de ninguna desauentura. porque.

Del mal que hombre teme: de aquesse muere.

No desestimes al pobre o mal vestido. Que es possible sea singular en algunas gracias. Segun que alas vezes.

So mala capa: yaze buen beuedor.

No bagas ninguna cosa que hazer no deuas con esperança que no se ha de saber. Que.

No ay nada secreto: que tarde o temprano no sea descubierta.

E finalmente no te agrade.

Hombre rallador: ni asno bramador.

Que comunmente falta en las obras el que demasiadamente despiéde palabras. Muchas otras cosas hijo mio te querria amonestar: mas como te tégó por discreto creo que para contigo basta. Acabando con este refran que dize.

A buen entendedor: pocas palabras.

Dexando a correction de los leedores los defectos de aquesta presente y breue escriptura.

Fue impresso este presente tractado
en la muy noble y muy leal ciudad d Bur-
gos por Alonso de Welgar :a.
xxviij. dias del mes de Ene-
ro año de mil, d, xxiiij.
Años. :.